

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



### **1 SKIRSNIS. MEDŽIAGOS ARBA MIŠINIO IR BENDROVĖS ARBA ĮMONĖS IDENTIFIKAVIMAS**

---

#### 1.1. PRODUKTO IDENTIFIKATORIUS

PREPARATO PAVADINIMAS:

Prekės pavadinimas: **PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500**

Prekybinis kodas: 76149

Registracijos numeris N/A

#### 1.2. MEDŽIAGOS AR MIŠINIO NUSTATYTI NAUDOJIMO BŪDAI IR NEREKOMENDUOJAMI NAUDOJIMO BŪDAI

REKOMENDUOJAMAS NAUDOJIMO BŪDAS: Transmisijos sistemų alyva.

NEREKOMENDUOJAMI NAUDOJIMO BŪDAI: Šis produktas be specialisto rekomendacijos neturi būti naudojamas kitais tikslais, nei nurodyta.

#### 1.3. SAUGOS DUOMENŲ LAPO TEIKĖJO DUOMENYS

TIEKĖJAS:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

KOMPTETENTINGAS ASMUO, ATSAKINGAS UŽ PRODUKTO SAUGOS DUOMENIS:

INFORMACIJA DĖL ATITIKTIES TEISĖS AKTAMS INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM

#### 1.4. PAGALBOS TELEFONO NUMERIS

SKUBI PAGALBOS TARNYBA (24H/7D):

+44 1235 239670

EUROPOS PAGALBOS NUMERIS 112

VALSTYBINĖ VAISTŲ KONTROLĖS TARNYBA +370 85 2362052

### **2 SKIRSNIS. GALIMI PAVOJAI**

---

#### 2.1. MEDŽIAGOS AR MIŠINIO KLASIFIKAVIMAS

reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo)

Aquatic Chronic Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

3

FIZINIS IR CHEMINIS, APLINKAI BEI ŽMONIŲ SVEIKATAI ĮTAKOS TURINTIS NEIGIAMAS POVEIKIS:

Kitų pavojų nėra.

#### 2.2. ŽENKLINIMO ELEMENTAI

Pavojaus nurodymai:

H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Saugumo patarimai:

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



P273 Saugoti, kad nepatektų į aplinką.  
P501 Turinį/talpyklą išmesti pagal vietinius/regioninius/nacionalinius reikalavimus

Specialios nuostatos pagal REACH XVII priedą ir tolesnes pataisas:  
Nėra

### 2.3. KITI PAVOJAI

PBT, vPvB ir endokrininę sistemą ardančių medžiagų neaptinkama, kai koncentracija  $\geq$  0,1%.

## 3 SKIRSNIS. SUDĖTIS ARBA INFORMACIJA APIE SUDEDAMĄSIAS DALIS

### 3.1. MEDŽIAGOS

N.A.

### 3.2. MIŠINIAI

PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Labai rafinuotos mineralinės ir (arba) sintetinės alyvos, priedai.

Pavojingos sudedamosios dalys, numatytos CLP reglamente ir atitinkamoje klasifikacijoje:

KIEKIS	PAVADINIMAS	IDENT. NR.	KLASIFIKACIJA	REGISTRACIJOS NUMERIS
50.0-<70.0 %	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	CAS:64742-54-7 EC:265-157-1	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119484627-25-XXXX
20.0-<30.0 %	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	CAS:64742-54-7 EC:265-157-1	DECLL(*)	01-2119484627-25-XXXX
3.0-<4.0 %	Methacrylate copolymer	CAS: Proprietary	Eye Irrit. 2, H319	
1.0-<1.5 %	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	CAS:64742-55-8 EC:265-158-7	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119487077-29-XXXX
1.0-<1.5 %	Thiophene, tetrahydro-, 1, 1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	CAS:398141-87-2 EC:800-172-4	Aquatic Chronic 2, H411	01-2119969520-35-XXXX
1.0-<1.5 %	Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated, neutral oil-based	CAS:72623-86-0 EC:276-737-9	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119474878-16-XXXX

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



0.1-<0.25 %	2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	CAS: Confidential EC:620-540-6	Acute Tox. 4, H302; Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410, M-Chronic:1, M-Acute:10	01-2119510877-33-XXXX
0.1-<0.25 %	Alkyl amine long chain	CAS:124-28-7 EC:204-694-8	Acute Tox. 4, H302; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410, M-Chronic:1, M-Acute:10	01-2119486676-20-XXXX
0.05-<0.1 %	3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine	CAS: Confidential EC:939-485-7	Acute Tox. 4, H302; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410, M-Chronic:1, M-Acute:100	01-2119974116-35-XXXX

(\* )DECLL Šiame produkte esančios mineralinės bazinės alyvos yra labai rafinuotos ir turi mažiau nei 3 % DMSO ekstrakto pagal IP 346 metodą, tad neklasifikuojamos kaip kancerogeninės pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 L pastabą. Ligoirui galima taikyti Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 H pastabą.

Cheminė medžiaga neklasifikuojama kaip kancerogeninė, jei galima įrodyti, kad medžiagoje yra mažiau kaip 3 % DMSO ekstrakto, išmatuoto taikant IP 346 metodą "Policiklinių aromatinių junginių nustatymas nenaudotose bazinėse tepamosiose alyvose ir asfaltenu neturiniose naftos frakcijose – dimetilsulfoksido ekstrahavimas, lūžio rodiklio metodas", Naftos institutas, Londonas. Ši pastaba taikoma tik tam tikroms 3 dalies sudėtinėms cheminėms medžiagoms, gautoms iš naftos.

R-frazės, S-frazės ir santrumpų sąrašas žiūrėkite 16 pozicijoje.

## 4 SKIRSNIS. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

### 4.1. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONIŲ APRAŠYMAS

#### PATEKUS ANT ODOS:

Nuplaukite dideliu kiekiu vandens su muilu.

Nusivilkite nešvarius drabužius, nusiaukite batus, kruopščiai plaukite dideliu kiekiu vandens su muilu.

#### PATEKUS Į AKIS:

Kruopščiai bent 10 minučių atsimerkę plaukite akis dideliu kiekiu vandens. Išimkite kontaktinius lęšius, jei tai nesunku. Jei kyla ir nesiliauja skausmas ir paraudimas, kreipkitės į gydytoją. Po kontakto su karštu produktu kruopščiai plaukite dideliu kiekiu vandens, kad sumažėtų karštis. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją, kad jis įvertintų akių būklę ir paskirtų tinkamą gydymą.

#### NURIJUS:

Neskatinkite vėmimo, kad išvengtumėte medžiagos įtraukimo į kvėpavimo takus. Burną gerai išskalaukite vandeniu. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

#### ĮKVĖPUS:

Paveiktą asmenį išneškite į gryną orą ir, jei reikia, kreipkitės į gydytoją.

### 4.2. SVARBIAUSI SIMPTOMAI IR POVEIKIS (ŪMUS IR UŽDELSTAS)

Žr. 11 skirsnį.

### 4.3. NURODYMAS APIE BET KOKIOS NEATIDÉLIOTINOS MEDICINOS PAGALBOS IR SPECIALAUS GYDYMO REIKALINGUMĄ

Žr. 4.1 skirsnį.

## 5 SKIRSNIS. PRIEŠGAISRINĖS PRIEMONĖS

---

### 5.1. GESINIMO PRIEMONĖS

Šis produktas nekelia ypatingo gaisro pavojaus. Gaisro atveju gesinkite putomis, anglies dioksidu, sausais cheminiais milteliais ir vandens dulksna.

Šalia gaisro esančias talpyklas vėsinkite vandeniu, kad būtų išvengta jų sprogo.

Nenaudokite stiprios vandens srovės. Vandens srovę naudokite tik įkaitusiems paviršiams vėsinti.

**TINKAMOS GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS:**

Vanduo.

Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>).

**GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS, KURIŲ SAUGOS SUMETIMAIS NAUDOTI NEGALIMA:**

Ypatingū nurodymū nėra.

### 5.2. SPECIALŪS MEDŽIAGOS AR MIŠINIO KELIAMI PAVOJAI

Neįkvėpkite degant skleidžiamų dūmų: gaisro metu gali susidaryti pavojingi junginiai.

Neįkvėpkite sprogo ir degimo dujų.

Degimas sukelia tirštus dūmus.

**HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS:** Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. PATARIMAI GAISRININKAMS

Naudokite tinkamą kvėpavimo aparatą.

Gaisro gesinimo vandenį surinkite atskirai. Jis neturi būti išleidžiamas į kanalizaciją.

Perkelkite nepažeistas talpyklas iš tiesioginio pavojaus teritorijos, jei tai įmanoma saugiai atlikti.

## 6 SKIRSNIS. AVARIJŲ LIKVIDAVIMO PRIEMONĖS

---

### 6.1. ASMENS ATSARGUMO PRIEMONĖS, APSAUGOS PRIEMONĖS IR SKUBIOS PAGALBOS PROCEDŪROS

**Neteikiantiems pagalbos darbuotojams:**

Neprarykite. Venkite kontakto su akimis ir oda, dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius. Neįkvėpkite garų ir aerozolių.

Paviršiai, ant kurių išsilieja produkto, gali tapti slidūs.

Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.

Kitus asmenis nugabenkite į saugią vietą.

Žr. 7 ir 8 punkte nurodytas apsaugos priemones.

**Pagalbos teikėjams:**

Dėvėti asmenines apsaugos priemones.

### 6.2. EKOLOGINĖS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Neleiskite medžiagai patekti į dirvožemį/podirvį. Neleiskite medžiagai pakliūti į vandens telkinius ar kanalizacijas.

Surinkite užterštą plovimo vandenį ir išpilkite jį.

Informuokite atsakingas institucijas, jei įvyktų dujų nutekėjimas ar jų patektų į vandens telkinius, dirvožemį ar podirvį.

Tinkamos sugeriančios medžiagos: įgeriančios medžiagos, organinės medžiagos, smėlis.

### 6.3. IZOLIAVIMO IR VALYMO PROCEDŪROS BEI PRIEMONĖS

Prie nuotėkio ir atliekų vietų venkite ugnies ir (arba) kibirkščių. Nerūkykite. Įvykus dideliame išsiliejimui aptverkite pylimais, sugerkite ir sukaskite į tinkamas išmetimo talpyklas. Išsiliejusius nedidelius kiekius surinkite absorbuojančiomis medžiagomis. Nešvarias medžiagas sudėkite į tinkamą talpyklą. Nešvarias medžiagas išmeskite pagal vietinius ar nacionalinius reikalavimus.

Tinkamos sugeriančios medžiagos: įgeriančios medžiagos, organinės medžiagos, smėlis.

Plaukite dideliu kiekiu vandens.

### 6.4. NUORODA Į KITUS SKIRSNIOUS

Taip pat žr. 8 ir 13 skirsnius.

## 7 SKIRSNIS. TVARKYMAS IR SANDĖLIAVIMAS

### 7.1. SU SAUGIU TVARKYMU SUSIJUSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Neprarykite. Venkite dažno ir ilgalaikio kontakto su oda ir akimis. Užtikrinkite reikiamą ventilaciją, kad nesusidarytų aerosolis ar dulksna. Nerūkykite ir nenaudokite atviros liepsnos; venkite kontakto su kibirkštėmis ar kitais ugnies šaltiniais. Nedirbkite prie atviros talpyklos, kad išvengtumėte didelės koncentracijos garų. Naudodami nevalgykite ir negerkite.

Venkite sąlyčio su oda ir akimis, neįkvėpkite garų ir rūko pavidalo medžiagos.

Nenaudokite tuščių talpyklų, kol jos nėra išvalytos.

Prieš atlikdami pervedimo operacijas, patikrinkite, ar talpyklose nėra jokių nesuderinamų medžiagų likučių.

Prieš einant į valgymo vietas, suteptus drabužius reikia pakeisti.

Darbo metu nevalgykite ir negerkite.

Taip pat žr. 8 skirsnį apie rekomenduotiną apsaugos įrangą.

#### **Patarimai dėl bendros darbo higienos:**

### 7.2. SAUGAUS SANDĖLIAVIMO SĄLYGOS, ĮSKAITANT VISUS NESUDERINAMUMUS

Laikykite uždengtą originalioje pakuotėje, saugiai uždarytą, toliau nuo ugnies ir šilumos šaltinių. Nelaikykite atvirame ore. Užtikrinkite tinkamą patalpų vėdinimą ir galimo nuotėkio kontrolę. Saugokite nuo ugnies ar kibirkščių, venkite elektrostatinio krūvio kaupimosi. Saugokite nuo vaikų, laikykite atokiai nuo maisto ir gėrimų.

Ypatingū nurodymū nėra. Taip pat žiūrėti 10 paragrafe.

Tinkamai vėdinamos patalpos.

Sandėliavimo klasė (TRGS 510, Vokietija): 10

### 7.3. KONKRETUS GALUTINIO NAUDOJIMO BŪDAS (-AI)

Žr. 1.2 skirsnyje nurodytus naudojimo būdus.

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025

patikrini 4



### 8 SKIRSNIS. POVEIKIO KONTROLĖ / ASMENS APSAUGA

#### 8.1. KONTROLĖS PARAMETRAI

OEL: alyvos dulksna - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Nėra duomenų

#### 8.2. POVEIKIO KONTROLĖS PRIEMONĖS

TECHNINĖS ATSARGUMO: TECHNINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS:

Venkite garų ir aerozolio susidarymo ar jų susijungimo, naudokite vietinę ventiliaciją, išsiurbimo įrangą arba kitas reikiamas atsargumo priemones. Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte produkto pasilikimo aplinkoje (pvz., išsiurbimo sistemos, surinkimo talpyklos ir kt.).

AKIŲ APSAUGA:

Nuo cheminių medžiagų apsaugantys akiniai ir veido kaukė, jei gali būti alyvos tiškaly.

ODOS APSAUGA:

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius (daugiau informacijos rasite CEN-EN 14605); labai išsitepę nedelsdami juos pakeiskite ir iki kito naudojimo išskalbkite.

Užtikrinkite tinkamą asmens higieną.

RANKŲ APSAUGA:

Mūvėkite tinkamas pirštines (pvz., neopreno, nitrilo). Nudėvėtas pirštines pakeiskite. Pirštinių rūši ir jų naudojimo sąlygas turi nustatyti darbdaviai atsižvelgdami į procesą, įstatymų reikalavimus ir pirštinių gamintojo nurodymus. Pirštines mūvėkite tik ant švarių rankų.

KVĖPAVIMO TAKŲ APSAUGA:

Įprastomis naudojimo sąlygomis nereikia. Jei viršijamos rekomenduojamos poveikio ribinės vertės, naudokite patvirtintą visą veidą dengiančią kvėpavimo apsaugą su organinio garų filtro kasete.

POVEIKIO APLINKAI KONTROLĖ:

Skaitykite technines atsargumo priemones ir 6.2, 6.3, 7.2, 12 ir 13 skirsnius.

### 9 SKIRSNIS. FIZIKINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS

#### 9.1. INFORMACIJA APIE PAGRINDINES FIZIKINES IR CHEMINES SAVYBES

##### CHEMINĖS MEDŽIAGOS IR FIZINIO TURTO

FIZIKINĖ BŪSENA

PAVIDALAS IR SPALVA

KVAPAS

KVAPO SLENKSTIS

PH

TIRPIMO TAŠKAS/UŽŠALIMO TAŠKAS

PRADINIS VIRIMO TAŠKAS IR VIRIMO TEMPERATŪROS INTERVALAS

PLIŠPSNIO TEMPERATŪRA

VIRŠUTINĖ/APATINĖ UŽSILIEPSNOJIMO AR SPROGIMO RIBOS

GARŲ TANKIS

GARŲ SLĖGIS

SANTYKINIS TANKIS

##### VERTĖ

SKYSTIS

KLAMPUS RAUDONAS

NETAIKYTINA

NETAIKYTINA

N.A.

N.A.

>300 °C (572 °F)

>160 °C (320 °F)

N.A.

N.A.

N.A.

0.8500 g/cm<sup>3</sup>

##### METODAS

( ASTM D2887 )

( ASTM D93 )

( ASTM D4052 )

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



TIRPUMAS VANDENYJE	NEMAIŠUS	
TIRPUMAS NAFTOJE	N.A.	
PASISKIRSTYMO KOEFICIENTAS (N-OKTANOLIS/VANDUO)	N.A.	
SAVAIMINIO UŽSIDĖGIMO TEMPERATŪRA	N.A.	
SKILIMO TEMPERATŪRA	N.A.	
KINEMATINĖ KLAMPA 100° C TEMPERATŪROJE	N.A.	
KINEMATINĖ KLAMPA 40° C TEMPERATŪROJE	35 cSt	( ASTM D445 )
SPROGUMO SAVYBĖS	N.A.	
OKSIDAVIMO SAVYBĖS	N.A.	
DEGUMAS (KIETOS MEDŽIAGOS, DUJŪ)	N.A.	
DALELIŲ SAVYBĖS:		
PARTICLE SIZE:	N.A.	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	N.A.	

### 10 SKIRSNIS. STABILUMAS IR REAKTYVUMAS

---

#### 10.1. REAKTYVUMAS

Atidžiai perskaitykite visą 10 skirsnyje pateiktą informaciją.

#### 10.2. CHEMINIS STABILUMAS

Įprasto naudojimo sąlygomis produktas yra stabilus.

#### 10.3. PAVOJINGŲ REAKCIJŲ GALIMYBĖ

Nėra tikėtina įprastomis naudojimo sąlygomis.

#### 10.4. VENGTINOS SĄLYGOS

Produktą reikia laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių. Reikia vengti veikti produktą aukštesne nei pliūpsnio taškas temperatūra.

#### 10.5. NESUDERINAMOS MEDŽIAGOS

Stiprūs oksidatoriai, rūgštys ir bazės.

#### 10.6. PAVOJINGI SKILIMO PRODUKTAI

Anglies oksidai, sieros, fosforo, azoto junginiai ir vandenilio sulfidas.

### 11 SKIRSNIS. TOKSIKOLIGINĖ INFORMACIJA

---

#### 11.1. INFORMACIJA APIE PAVOJŲ KLASES, KAIP APIBRĖŽTA REGLAMENTE (EB) NR. 1272/2008

##### ŪMUS TOKSIŠKUMAS:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei.

Nėra tikėtina, kad bus kenksmingas prarijus nedidelį kiekį, tačiau prarijus daug gali turėti neigiamą poveikį virškinimo sistemai.

##### ODOS ĖSDINIMAS ARBA DIRGINIMAS:

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei, bet ilgalaikis ar kartotinis sąlytis su oda kartais gali sukelti dirginimą ir dermatitą.

### SMARKUS AKIŲ PAŽEIDIMAS ARBA AKIŲ DIRGINIMAS:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei, bet tiesioginis sąlytis gali sukelti nestiprų dirginimą.

### KVĖPAVIMO TAKŲ JAUTRINIMAS:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei.

### ODOS JAUTRINIMAS:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei.

### MUTAGENINIS POVEIKIS LYTINĖMS LĄSTELĖMS:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami.

### KANCEROGENIŠKUMAS:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami.

### TOKSIŠKUMAS REPRODUKCIJAI:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami.

### SPECIFINIS TOKSIŠKUMAS KONKREČIAM ORGANUI (STOT) PO VIENKARTINIO POVEIKIO:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei, bet įkvėpus miglos ir garų, susidariusių esant aukštai temperatūrai, kartais gali būti sudirginti kvėpavimo takai.

### SPECIFINIS TOKSIŠKUMAS KONKREČIAM ORGANUI (STOT) PO KARTOTINIO POVEIKIO:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei.

### ASPIRACIJOS PAVOJUS:

Šis produktas nepriskiriamas šiai pavojaus klasei.

### Toksikologinė informacija apie mišinį:

Nėra duomenų apie tokio pobūdžio preparato toksiškumą. Tačiau reikia pateikti vienos medžiagos koncentraciją siekiant įvertinti jos toksikologinį poveikį, susijusį su preparato naudojimu.

### Toksikologinė informacija apie pagrindines produktą sudarančias chemines medžiagas:

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742- a) ūmus LD50 Burnos Žiurkė > 5000 mg/kg  
54-7 toksiškumas

LD50 Odos Triušis > 2000 mg/kg

LC50 Įkvėpimas Žiurkė > 5.53 mg/l

b) odos ėsdinimas ir Dirginantis odą Triušis - Remiantis turimais duomenimis neatitinka  
(arba) dirginimas klasifikavimo kriterijų.

c) didelis Dirginantis akis Triušis - Remiantis turimais duomenimis neatitinka  
kenksmingumas klasifikavimo kriterijų.  
akims ir (arba) akių dirginimas

d) kvėpavimo takų Jautrumas odai Triušis - Apie produktą nėra duomenų.  
arba odos jautrinimas

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 a) ūmus toksiškumas LD50 Burnos Žiurkė > 5000 mg/kg

LD50 Odos Triušis > 2000 mg/kg  
LC50 Įkvėpimas Žiurkė > 5.53 mg/l

b) odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas Dirginantis odą Triušis - Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

c) didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas Dirginantis akis Triušis - Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

d) kvėpavimo takų arba odos jautrinimas Jautrumas odai Triušis - Apie produktą nėra duomenų.

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

CAS: 64742-55-8 a) ūmus toksiškumas LD50 Burnos Žiurkė > 5000 mg/kg

LD50 Odos Triušis > 2000 mg/kg  
LC50 Įkvėpimas Žiurkė > 5.53 mg/l

b) odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas Dirginantis odą Triušis - Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

c) didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas Dirginantis akis Triušis - Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

d) kvėpavimo takų arba odos jautrinimas Jautrumas odai Triušis - Apie produktą nėra duomenų.

Jei nenurodyta kitaip, pagal Reglamentą (ES)2020/878 privaloma žemiau nurodyta informacija turi būti laikoma N.D.

- a) ūmus toksiškumas
- b) odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas
- c) didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas
- d) kvėpavimo takų arba odos jautrinimas
- e) mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms
- f) kancerogeniškumas
- g) toksiškumas reprodukcijai
- h) STOT (vienkartinis)

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



poveikis)

k) nuodų susidarymo  
dinamikos, metabolizmo ir  
skilimo informacija

i) STOT (kartotinis poveikis)

j) aspiracijos pavojus

### 11.2. INFORMACIJA APIE KITUS PAVOJUS

Endokrininės sistemos ardomosios savybės:

Endokrininę sistemą ardančios medžiagos neaptinkamos, kai koncentracija  $\geq 0,1 \%$

## **12 SKIRSNIS. EKOLOGINĖ INFORMACIJA**

---

### 12.1. TOKSIŠKUMAS

Ekotoksikologinė informacija:

Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Komponentų su ekotoksikologinėmis savybėmis sąrašas

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 a) Ūmus vandens toksiškumas: LC50 Fish Pimephales promelas  $> 100 \text{ mg/L}$  96h

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: Nepastebėto poveikio apkrovos dydis (NOELR)  
Oncorhynchus mykiss  $\geq 1000 \text{ mg/L}$

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: NOEC Fish  $> 1 \text{ mg/L}$

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: NOEC Daphnia  $> 1 \text{ mg/L}$  - water flea

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 a) Ūmus vandens toksiškumas: LC50 Fish Pimephales promelas  $> 100 \text{ mg/L}$  96h

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: Nepastebėto poveikio apkrovos dydis (NOELR)  
Oncorhynchus mykiss  $\geq 1000 \text{ mg/L}$

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

CAS: 64742-55-8 a) Ūmus vandens toksiškumas: LC50 Fish Pimephales promelas  $> 100 \text{ mg/L}$  96h

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: Nepastebėto poveikio apkrovos dydis (NOELR)  
Oncorhynchus mykiss  $\geq 1000 \text{ mg/L}$

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: NOEC Fish  $> 1 \text{ mg/L}$

a) Nuolatinis vandens toksiškumas: NOEC Daphnia  $> 1 \text{ mg/L}$  - water flea

Endokrininę sistemą ardančios medžiagos neaptinkamos, kai koncentracija  $\geq 0,1 \%$

### 12.2. PATVARUMAS IR SKAIDUMAS

Produkto biologinio skaidomumo duomenų nėra.

### 12.3. BIOAKUMULIACIJOS POTENCIALAS

Nėra.

### 12.4. JUDUMAS DIRVOŽEMYJE

Kadangi jam pasklidus aplinkoje kyla pavojus užteršti aplinkos visumą (dirvožemį, gruntą, paviršinius ir gruntinius vandenį), jo negalima išleisti į aplinką.

### 12.5. PBT IR VPVB VERTINIMO REZULTATAI

vPvB medžiagos: Nėra - PBT medžiagos: Nėra

Nėra PBT komponentai.

### 12.6. ENDOKRININĖS SISTEMOS ARDOMOSIOS SAVYBĖS

No endocrine disruptors present at concentrations  $\geq 0.1\%$

### 12.7. KITAS NEPAGEIDAUJAMAS POVEIKIS

Poveikis nežinomas.

## **13 SKIRSNIS. ATLIEKŲ TVARKYMAS**

---

### 13.1. ATLIEKŲ APDOROJIMO METODAI

Neužterškite dirvožemio, nuotekų ir paviršinio vandens. Neišpilkite į kanalizaciją, tunelius ar vandens sistemas. Išmeskite pagal vietinius ar nacionalinius reikalavimus, šį darbą patikėkite įgaliojamiems asmenims arba licencijuotiems atliekų tvarkytojams.

Naudotas produktas turi būti laikomas specialiomis atliekomis, klasifikuojamomis pagal Direktyvą 2008/98/EB dėl atliekų ir susijusius teisės aktus.

Kiek įmanoma surinkti. Veikti laikantis galiojančių vietos ir nacionalinių įstatymų.

## **14 SKIRSNIS. INFORMACIJA APIE VEŽIMĄ**

---

Prekė nepavojinga transporto taisyklių atžvilgiu.

### 14.1. JT NUMERIS AR ID NUMERIS

N/A

### 14.2. JT TINKAMAS KROVINIO PAVADINIMAS

ADR Krovinio pavadinimas: N/A

IATA Techninis pavadinimas: N/A

IMDG Techninis pavadinimas: N/A

### 14.3. VEŽIMO PAVOJINGUMO KLASĖ (-S)

ADR-Klasė: N/A

IATA Klasė: N/A

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



IMDG Klasė: N/A

### 14.4. PAKUOTĖS GRUPĖ

ADR Pakavimo grupė: N/A  
IATA Pakavimo grupė: N/A  
IMDG Pakavimo grupė: N/A

### 14.5. PAVOJUS APLINKAI

Toksiškų medžiagų kiekis: 0.00  
Labai toksiškų medžiagų kiekis: 0.00  
Jūrų teršalas: Ne  
aplinkos teršalas: Ne  
IMDG-EMS: N/A

### 14.6. SPECIALIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOTOJAMS

Keliais ir geležinkeliais (ADR-RID):

ADR Etiketė: N/A  
ADR - Pavojaus identifikacinis numeris: N/A  
ADR Specialiosios nuostatos: N/A  
ADR apribojimų kodas galerijoje: N/A

Oru (IATA):

IATA Keleivinis lėktuvas: N/A  
IATA Krovininis lėktuvas: N/A  
IATA Etiketė: N/A  
IATA-Susiję pavojai: N/A  
IATA ERG kodas: N/A  
IATA Specialiosios nuostatos: N/A

Jūra (IMDG):

IMDG Krovimo kodas: N/A  
IMDG Pastaba dėl krovimo: N/A  
IMDG-Susiję pavojai: N/A  
IMDG Specialiosios nuostatos: N/A

### 14.7. NESUPAKUOTŲ KROVINIŲ VEŽIMAS JŪRŲ TRANSPORTU PAGAL IMO PRIEMONES

N.A.

## **15 SKIRSNIS. INFORMACIJA APIE REGLAMENTAVIMĄ**

---

### 15.1 SU KONKREČIA MEDŽIAGA AR MIŠINIU SUSIJĘ SAUGOS, SVEIKATOS IR APLINKOS TEISĖS AKTAI

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008, su visais nacionaliniais ir Europos teisės aktais, dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo, ir vėlesni pakeitimai, siekiant suderinti su technikos ir mokslo pažanga.

Reglamentas (EB) Nr. 790/2009, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB)

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį suderinti su technikos ir mokslo pažanga.

Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006, su visais susijusiais nacionaliniais ir Europos teisės aktais, dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Reglamentas (ES) Nr. 878/2020, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

Direktyvos 89/391/EB, 89/654/EB, 89/655/EB, 89/656/EB, 90/269/EB, 90/270/EB, 90/394/EB, 90/679/EB ir jų atnaujinimai, kartu su nacionalinėmis versijomis, dėl darbuotojų saugos ir sveikatos pagerinimo.

Direktyva 98/24/EB ir visi jos atnaujinimai, kartu su nacionalinėmis versijomis, dėl darbuotojų sveikatos ir apsaugos nuo cheminių medžiagų poveikio.

Direktyva 1991/156/EB ir jos atnaujinimai, kartu su nacionaliniais atliekų tvarkymo įstatymais EB direktyvos ir nacionaliniai aplinkosaugos įstatymai (oro, vandens ir dirvožemio)

Reglamentas 648/2004/EB dėl ploviklių

Direktyva 2012/18/EB, kartu su nacionalinėmis versijomis, dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontroles.

REGLAMENTAS (ES) NR. 286/2011 (ATP 2 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 618/2012 (ATP 3 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 487/2013 (ATP 4 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 944/2013 (ATP 5 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 605/2014 (ATP 6 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2015/1221 (ATP 7 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2016/918 (ATP 8 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2017/776 (ATP 10 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2018/669 (ATP 11 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2019/521 (ATP 12 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2020/217 (ATP 14 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2021/643 (ATP 16 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2021/849 (ATP 17 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2022/692 (ATP 18 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2023/707

REGLAMENTAS (ES) NR. 2023/1434 (ATP 19 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2023/1435 (ATP 20 CLP)

REGLAMENTAS (ES) NR. 2024/197 (ATP 21 CLP)

APRIBOJIMAI DĖL PRODUKTO AR MEDŽIAGOS PAGAL REGLAMENTO (EB) 1907/2006 (REACH) XVII PRIEDĄ IR TOLESNES PATAISAS:

Su gaminiu susiję apribojimai: 3

Su naudojamomis medžiagomis susiję apribojimai: 40

NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU ES DIREKTYVA 2012/18 („SEVESO III“):

N.A.

REGLAMENTO (ES) NR. 649/2012 (IPS REGLAMENTAS)

Medžiagos į sąrašą  
nejtrauktos

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025  
patikrini 4



VOKIETIJOS PAVOJINGUMO VANDENIUI KLASĖ

1 klasė: silpnai teršiantis vandenį.

MEDŽIAGOS SVHC:

SVHC medžiagų neaptinkama, kai koncentracija  $\geq 0,1\%$ .

### 15.2. CHEMINĖS SAUGOS VERTINIMAS

Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas mišinio.

## 16 SKIRSNIS. KITA INFORMACIJA

Duomenų lapas atitinka Reglamento (ES) Nr. 878/2020 I priedo, Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 kriterijus ir naujesnes nuostatas.

Ūjis dokumentas buvo parengtas tinkamai apmokyto kompetetingo asmens

Šio produkto negalima naudoti kitais, o ne rekomenduojamais tikslais, prieš tai nepasitarus su Techniniu skyriumi.

Ūjis lapas anuliuoja ir pakeičia visus ankstesnius leidimus.

Šis produktas turi būti saugomas, prižiūrimas ir naudojamas pagal teisingų pramonės higienos patirtį bei vadovaujantis galiojančiais teisės aktais.

Pateikta informacija yra grindžiama šiuolaikinėmis mūsų žiniomis. Jie teikia informaciją apie saugą ir teisingo naudojimo produktas, ir neturėtų būti laikoma konkrečių savybių garantija.

3 antraštės pavadinimas H frazės:

KODAS	APRAŠYMAS
H302	Kenksminga prarijus.
H304	Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H314	Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
H318	Smarkiai pažeidžia akis.
H319	Sukelia smarkų akių dirginimą.
H400	Labai toksiška vandens organizmams.
H410	Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
H411	Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
H412	Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

KODAS	PAVOJAUS KLASĖ IR PAVOJAUS KATEGORIJA	APRAŠYMAS
3.1/4/Oral	Acute Tox. 4	Ūmus toksiškumas (prarijus), kategorija 4
3.10/1	Asp. Tox. 1	Plaučių pakenkimo prarijus pavojus, Kategorija 1
3.2/1B	Skin Corr. 1B	Odos ėsdinimas, kategorija 1B
3.2/1C	Skin Corr. 1C	Odos ėsdinimas, kategorija 1C
3.3/1	Eye Dam. 1	Smarkus akių pažeidimas, kategorija 1
3.3/2	Eye Irrit. 2	Akių dirginimas, kategorija 2
4.1/A1	Aquatic Acute 1	Ūmus pavojus vandens aplinkai, kategorija 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Lėtinis (ilgalaikis) pavojus vandens aplinkai, kategorija 1
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Lėtinis (ilgalaikis) pavojus vandens aplinkai, kategorija 2
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Lėtinis (ilgalaikis) pavojus vandens aplinkai, kategorija 3

Taikyta klasifikacija ir naudotos procedūros nustatant mišinių klasifikaciją pagal Reglamentą (EB)

1272/2008 [CLP reglamentas]:

**KLASIFIKACIJA PAGAL  
REGLAMENTĄ (EB) NR.  
1272/2008**

Aquatic Chronic 3, H412

**KLASIFIKAVIMO PROCEDŪRA**

Skaičiavimo metodas

Saugos duomenų lape vartojamų santrumpų ir akronimų paaiškinimai

ACGIH: Amerikos vyriausybinių pramonės higienistų sąjunga

ADR: Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinių vežimų keliais

AND: Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo vidaus vandenų keliais

ATE: Apskaičiuotas ūmus toksiškumas

ATEmix: Ūmaus toksiškumo įverčiai (Mišiniai)

BCF: Biologinės koncentracijos veiksnys

BEI: Biologinio poveikio indeksas

BOD: Biocheminis deguonies suvartojimas

CAS: Cheminių medžiagų santrumpų tarnyba (Amerikos chemikų draugijos skyrius).

CAV: Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras

CE: Europos bendrija

CLP: Klasifikavimas, ženklavimas, pakavimas

CMR: Kancerogeninė, mutageninė ir toksiškos reprodukcija

COD: Cheminis deguonies suvartojimas

COV: Lakieji organiniai junginiai

CSA: Cheminės saugos vertinimas

CSR: Cheminės saugos ataskaita

DMEL: Išvestinė minimalaus poveikio vertė

DNEL: Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė

DPD: Pavojingų preparatų direktyva

DSD: Pavojingų medžiagų direktyva

EC50: Pusė maksimalios efektyvios koncentracijos

ECHA: Europos cheminių medžiagų agentūra

EINECS: Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašas

ES: Poveikio scenarijus

GefStoffVO: Potvarkis dėl pavojingų medžiagų (Vokietija)

GHS: Pasaulinė klasifikavimo sistema ir cheminių medžiagų ženklavimas

IARC: Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra

IATA: Tarptautinė oro transporto asociacija

IATA-DGR: Tarptautinės oro vežėjų asociacijos (IATA) pavojingų krovinių taisyklės

IC50: pusė maksimalios slopinamosios koncentracijos

ICAO: Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija

ICAO-TI: Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) techninės instrukcijos

IMDG: Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas

INCI: Tarptautinė kosmetikos ingredientų nomenklatūra

IRCCS: Mokslinis tyrimų, hospitalizacijos ir sveikatos priežiūros institutas

KAFH: Keep away from heat

KSt: Sprogimo koeficientas

LC50: Mirtina koncentracija, 50 proc. bandymo atveju

# Saugos lapas

## PETRONAS TUTELA MULTI ATF 500

Saugos lapas (kam): 18/3/2025

patikrini 4



LD50: Mirtina dozė, 50 proc. bandymo atvejų

LDLo: Maža mirtina dozė

N.A.: Netaikoma

N/A: Netaikoma

N/D: Neapibrėžta / netaikoma

NA: Néra atsargū

NIOSH: Nacionalinis darbuotojų saugos ir sveikatos institutas

NOAEL: Nebuvo stebėta jokio neigiamo poveikio

OSHA: Darbuotojų saugos ir sveikatos administracija.

PBT: Patvari, bioakumuliacinė ir toksiška

PGK: Pakuotės instrukcija

PNEC: Numatyta poveikio nesukelianti koncentracija

PSG: Keleiviai

RID: Tarptautinio krovinių gabenimo geležinkeliais reglamentas

STEL: Trumpalaikio poveikio ribinė vertė

STOT: Toksiškumas konkrečiam organui

TLV: Neviršytina ribinė vertė

TWATLV: Neviršytina 8 val. dinaminio svartinio vidurkio ribinė vertė (ACGIH standartas)

vPvB: Labai patvari ir didelės bioakumuliacijos

WGK: Vokietijos pavojingumo vandeniui klasė

### **Pakeisti paragrafai, lyginant su ankstesne redakcija:**

- Saugos lapas
- 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas
- 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai
- 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės
- 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės
- 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas
- 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga
- 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas
- 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija
- 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas
- 14 SKIRSNIS. Informacija apie vežimą
- 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą